

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1957)

**Heft:** 1305

**Rubrik:** Prepaid subscription rates

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

**The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain**

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. P. BOEHRINGER, LS. CHAPUIS, J. EUSEBIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON

Vol. 42. No. 1305.

FRIDAY, SEPTEMBER 27th, 1957.

PRICE 11d.

## PREPAID SUBSCRIPTION RATES. (Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	{ 6 issues, post free . . . . .	6/-
	{ 12 issues, post free . . . . .	11/6
	{ 24 issues, post free . . . . .	21/-
SWITZERLAND	{ 12 issues, post free . . . . .	Frs. 7.—
	{ 24 issues, post free . . . . .	Frs. 13.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto  
Basle V 5718.)



## NEWS AT RANDOM

### Federal

The Federal Council has appointed Monsieur P. H. Aubaret, at present Consul-General in Wellington, to the post of head of the Swiss delegation to the Neutral Nation Commission for the repatriation of prisoners of war in Korea, in succession to Minister Dr. Fritz Real.

The annual conference of Swiss Mission heads abroad took place in Berne under the presidency of Monsieur Max Petitpierre, Swiss Foreign Minister; 31 Ambassadors and Ministers, at present on holiday in Switzerland, attended the conference.

Mr. Walter Clavadetscher has been appointed Director of the section "Landwirtschaft" at the Federal Economic Department in Berne.

Mr. Clavadetscher was born in 1904 at Altstaetten (Ct. St. Gall), and is a citizen of Malans (Ct. Grisons). He studied at the Federal Institute of Technology (ETH) Zurich, and afterwards was a teacher at the "Landwirtschaftlichen Schule Custerhof" in Rheineck. In 1951 he was elected a member of the Government of the canton of St. Gall.

According to the "Jahrbuch 1956" of the Federal Post, Telegraph & Telephone administration, the PTT administration has made in 1955 a net profit of 60,068,643.— frs. Of this amount the Confederation has received the sum of 60 million francs.

The two Federal Chambers sent an official delegation consisting of eight National Councillors and three States Councillors to the Inter-Parliamentary Union Conference which took place in London in the middle of this month. Six further members of the National Council, and one member of the States Council joined the delegation unofficially, which was headed by Dr. J. Condrau, President of the National Council, and Dr. K. Schoch, President of the States Council.

The autumn session of the Federal Chambers started on Monday, September 16th, and will last for two to three weeks.

Prince Rainier and Princess Grace of Monaco have paid a courtesy visit to Monsieur Max Petitpierre, Swiss Foreign Minister, at the Palais Fédéral in Berne.

The American Ambassador in Berne, Monsieur Henry Taylor, landed at the airport Château Neuf (Ct. Valais), and on descending from the plane was greeted by M. René Spahr, President of the Valaisan section of the Swiss Aero Club. The distinguished visitor afterwards boarded a Piper-Super machine piloted by the famous glacier pilot, Mr. Geiger, and flew over the Matterhorn, landing on the Theodul glacier (3,500 m.).

The Indonesian Ambassador, Monsieur Ahmad Subardjo Dyoyoodisury, has presented his credentials to Dr. Thomas Holenstein, Vice-President of the Swiss Confederation, and Monsieur Max Petitpierre, Swiss Foreign Minister, at the Palais Fédéral in Berne.

### Cantonal

One person was seriously injured and six were slightly injured when a rope on the rope-railway Attinghausen-Brusti (Ct. Uri) broke. All the injured passengers were taken to the cantonal hospital in Altdorf.

[A.T.S.]

The CIBA chemical works in Basle have made a donation amounting to 10,000.— frs. for the inhabitants of Bristen and the Maderaner valley (Ct. Uri) who sustained damage during the recent floods.

[A.T.S.]

## THE ANGLO-SWISS INSURANCE & REINSURANCE AGENCY LTD

29/30, High Holborn, London, W.C.1

Telephone: CHAncery 8554

is at the disposal of all members of the Swiss community to advise on any insurance matters in this country or abroad.